SLTCC newsLetter

News from the Second Language Teaching and Curriculum Center at the University of Hawai'i at Mānoa

registrations in less commonly taught languages up 42%

GOOD NEWS FOR LCTLs!

Preliminary Findings from Fall 1995 MLA Survey on Registrations in Foreign Language Courses

The Modern Language Association of America (MLA) recently finished compiling data from its fall 1995 survey of registrations in foreign language courses at post-secondary institutions in the United States. Data from the 1995 survey was compared with figures from the 1990 survey, MLA's most recent previous survey, and other past surveys. According to preliminary findings, while the 1,138,772 figure for total registrations in 1995 was almost 4% lower than the figure for total registrations in 1990, the 1995 total still exceeds the 1986 total by 13.5% and the 1980 total by 23%. Moreover, the 1995 total is also larger than any total shown by MLA's surveys conducted in the 1960s and the 1970s. As a whole, the data shows that foreign language registrations increased significantly in the 1960s, declined in the 1970s, and rebounded in the 1980s. This increase in registrations has continued into the 1990s, with the 1990 and 1995 surveys both showing overall higher registrations than seen at any other time during the last 35 years.

The highest numbers of registrations recorded in the 1995 survey were in Spanish, French, and German. However, Spanish registrations only increased modestly since the 1990 survey, while the number of registrations in French and German in 1995 was noticeably lower than the number in 1990. In contrast, the number of registrations in less commonly taught languages (LCTLs) in 1995 was substantially higher than the number of registrations in 1990, with an increase of 42%. Three-quarters of the net increase is due to increased registration in four languages: American Sign language, Korean, Vietnamese, and Hawaiian. The LCTLs grouping includes some 124 languages, of which 29 are indigenous to Europe, 32 to the Middle East or Africa, 45 to Asia or the Pacific, and 26 to North or South America. As a whole, data from the MLA surveys shows the LCTLs to have experienced considerable growth in recent years. In 1968, total enrollment in LCTLs was 8,111; in 1986, total enrollment was 13,576; and in 1995, total → 3

CANDACE TAKES FIRST

A hearty congrats goes out to Candace Chou, who won First Prize (an Apple Internet Server no less!) in the "First Annual University of Hawai'i-Mānoa, Campus Technology Competition" → 3

HAWAIIAN LANGUAGE IMMERSION TEACHER TRAINING PROJECT

Under a recently awarded grant from the Fund for the Improvement of Postsecondary Education (FIPSE) of the US Department of Education, the Department of Hawaiian and Indo-Pacific Languages and Literatures and the Second Language Teaching and Curriculum Center at UH Mānoa have instituted a three-year program of enrichment for pre- and in-service teachers of the Hawaiian Immersion Program. Building toward a prototype model for language immersion teacher training in the United States, the project trains teachers through in-service activities and summer institutes and features a technology component facilitating interisland distance education.

One of the project's initiatives is Kūkamaile, an intensive 4-week summer institute designed to strengthen crucial skills for successful teaching in the immersion classroom. Held from June 16 to July 11, this program will provide a variety of professional development opportunities for three groups of participants: Hawaiian immersion teachers, in-service subject area teachers who would then be prepared to teach through the medium of Hawaiian and could transfer into the immersion program, and students preparing to become immersion teachers. For more information, check out the project website at:
http://www.lll.hawaii.edu/web/fipse/ittp.html
or contact Dr. Emily 'Ioli'i Hawkins at ehawkins@hawaii.edu or at (95)6–6419

in Moore 162

NEW FACULTY DEVELOPMENT LAB

The Faculty Development Lab has been created for the purpose of providing hardware/software resources and technical/pedagogical/moral support to second and foreign language faculty engaged in multimedia materials development projects for their courses.

The lab, located in Moore Hall 162, is currently equipped with one PowerMac 7500, one IBM PC (Windows 95), a LaserWriter, and a color inkjet printer (both printers work only with the Mac). The Mac has Microsoft Office, various multimedia applications (including Director 5.0), Adobe Photoshop, various Internet utilities, and a growing list of other applications. The PC will soon have a similar suite of applications. Both computers are connected to the Internet.

Faculty members are welcome to use the lab on a walk-in basis at the following times but are strongly encouraged to make an appointment to meet with Tom Burke (tburke@hawaii.edu or (95)6–4420) or Candace Chou (chou@hawaii.edu or (95)6–4422) during the following hours:

Monday: 9:30–12 pm (Candace)
Tuesday: 9:30–12 pm (Tom), 3–4:30pm (Tom)
Wednesday: 9:30–12 pm (Candace)

INTERNATIONAL CHANNEL VIEWING ROOM

The International Channel Viewing room, located in Moore 153 between Labs 1 and 2, is open during regular lab hours to faculty, staff, and students for viewing news, business, sports, and entertainment programs in over 25 languages, including such less commonly taught languages as Tagalog, Hindi, Khmer, Thai, and Vietnamese. In addition to its regular programming, the International Channel broadcasts specials of political and cultural interest. The viewing room also has five carrels, each equipped with a VCR/Monitor unit, for student viewing of video assignments.

The International Channel website is located at: http://www.i-channel.com/ and a schedule of programs is posted on the bulletin board next to the viewing room entrance. Faculty interested in having programs recorded for later use in their classrooms may contact Dan Tom at (95)6–8047 or danielt@hawaii.edu.

NOTE: The International Channel will be temporarily out of service beginning February 1 due to a system upgrade. Signs will be posted outside the viewing room with updates on viewing availability.
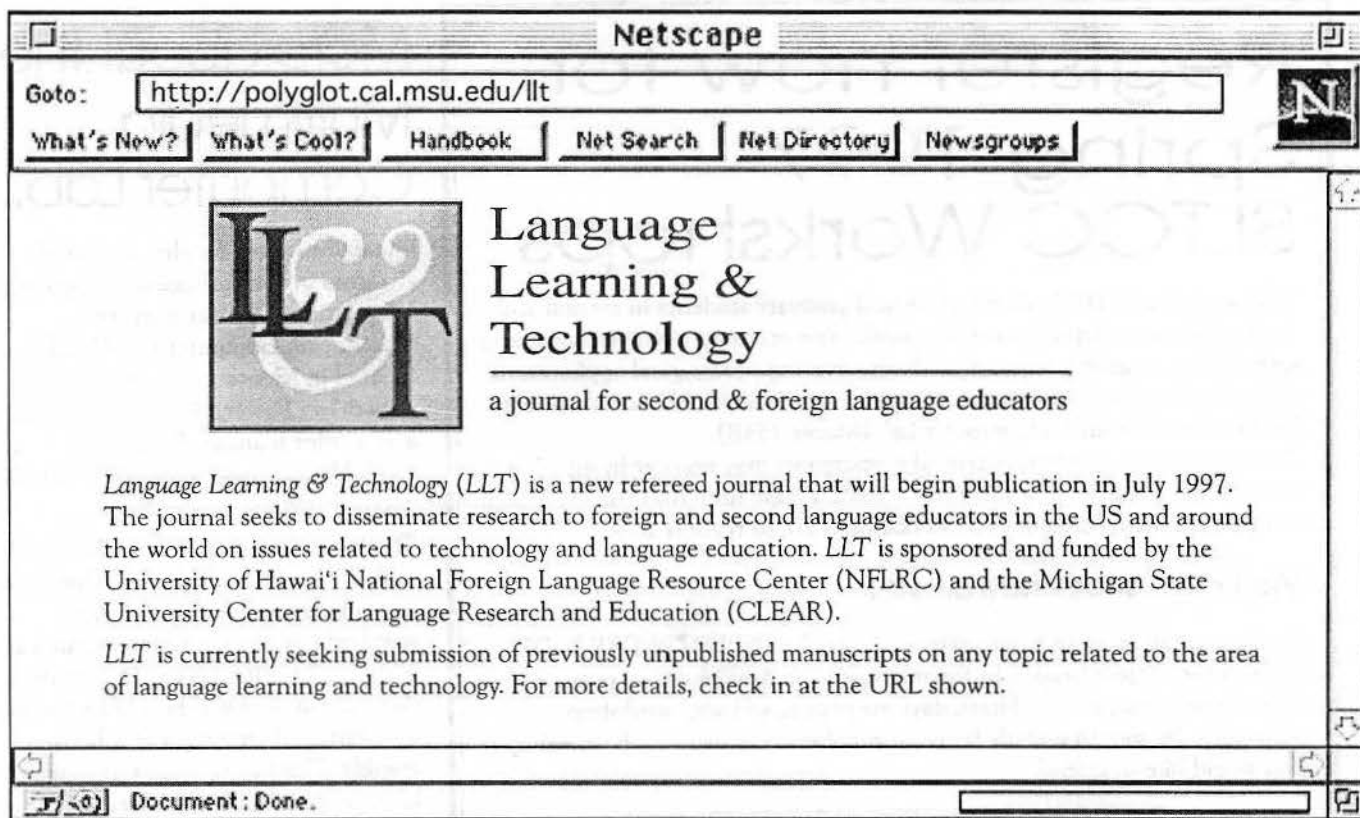
PEDAGOGICAL ORIENTATION SESSION

At the beginning of each semester, the SLTCC coordinates a Pedagogical Orientation Session for foreign language instructors and teaching assistants in the College of LLL. These sessions aim to optimize use of human resources in the college through peer instruction, encourage the incorporation of new/alternative instructional approaches, and provide an opportunity to explore the pedagogical applications of technology in the classroom.

Forty teaching assistants and instructors participated in this semester's Pedagogical Orientation Session, a morning of half-hour workshops and demos on the following topics: pedagogical applications of the Web, listening activities for the second/foreign language classroom, wordprocessing basics, and pedagogical applications of Daedalus Integrated Writing Environment.

Suggestions for future sessions are welcome! Please email sltcc@hawaii.edu.

DIGITAL MEDIA CENTER OPENS

The Digital Media Center (DMC), located in Kuykendall 105, officially opened on October 1st. Established to provide a working environment where UH professors and staff can access digital tools, the DMC is equipped with five Macintosh computers, a variety of software programs, a video digitizer, two scanners, a CD-ROM burner, and a video-conferencing station. Faculty and staff are welcome to use the facility from 8:30am to 4:30pm Monday through Friday. Reservations are preferred, but walk-ins are welcome. For further information, please contact Jon Nakasone at (95)6–2719 or Kai Holland at (95)6–9916.

Language Learning & Technology

a journal for second & foreign language educators

Language Learning & Technology (*LLT*) is a new refereed journal that will begin publication in July 1997. The journal seeks to disseminate research to foreign and second language educators in the US and around the world on issues related to technology and language education. *LLT* is sponsored and funded by the University of Hawai'i National Foreign Language Resource Center (NFLRC) and the Michigan State University Center for Language Research and Education (CLEAR).

LLT is currently seeking submission of previously unpublished manuscripts on any topic related to the area of language learning and technology. For more details, check in at the URL shown.

```
Document : Done.
```

USEFUL RESOURCES ON WWW-BASED COURSES FOR LANGUAGE PROFESSIONALS

As Internet/WWW-based courses increase, a resource guide on on-line language courses will bring you updates on recent developments in the language teaching community. Check out what other language teachers are doing with the WWW at this website:

http://www.lll.hawaii.edu/chou/webcourses/

The links on this page are updated periodically.

GOOD NEWS... 1→

enrollment was 24,918. Thus, the LCTLs show a threefold increase since 1968 and an 84% increase since 1986.

In all, the data shows that the total foreign language enrollment decline in 1995 occurred within undergraduate courses at four-year institutions, whose enrollment figures dropped about 6% as compared to 1990. Exceptions to this were Chinese, Arabic, and Spanish, whose undergraduate enrollment figures were actually higher in 1995 than in 1990. Another exception was LCTLs, whose undergraduate enrollment figures in 1995 show a 23% increase from 1990 enrollment figures. As opposed to the undergraduate level, registration on the graduate level in foreign languages actually increased and was about 8% higher in 1995 than in 1990.

A report of the MLA survey will be published in the *ADFL Bulletin* in February. For a copy of the report, contact Lauren Forsythe at: sltcc@hawaii.edu or (95)6–5982.

CANDACE TAKES FIRST... 1→

held last September. Sponsored by Apple Computer and the University of Hawai'i Bookstore, this competition aimed to highlight innovative use of Apple technology by a class or department on the Mānoa campus. Candace presented "ChineseNet", a collaborative project on WWW-assisted Chinese courses, produced in the 1996 NFLRC Summer Institute ChineseNetworkshop.

Chinese Net 中文教學網

Mission Statement

Workshop

On-line Chinese Lesson

Projects

Resources

Check out the winning site at: http://www.lll.hawaii.edu/workshops/chinesenet/

Candace is a doctoral student in Communication and Information Sciences and serves as an Internet Trainer for the Multimedia Computer Lab. In addition, she was a trainer and technician at the 1995 and 1996 UH NFLRC Summer Institutes.

Register now for Spring 1997 SLTCC Workshops

This semester SLTCC offers faculty and graduate students in second and foreign language departments four workshops on using wordprocessing and spreadsheet programs, seven workshops covering pedagogical applications of the Internet, and four web development workshops. All workshops are held in the Multimedia Computer Lab (Moore 155B).

As in previous semesters, potential participants may register by email or voice mail on a *first-come first-served* basis. Please note that the maximum number of participants in each workshop is 20, so register now!

Via Email: sltcc@hawaii.edu

Send an email message to sltcc@hawaii.edu. Type **SPR97 WORKSHOP REG** in the subject header. In the message, include your name, position/title, department, email address, daytime phone, and your workshop selections. Be sure to include both the number and title of each workshop you would like to attend.

```
   PINE 3.91          COMPOSE MESSAGE

To:          sltcc@hawaii.edu
Cc:
Attchmnt:
Subject:     SPR97 WORKSHOP REG

         ----- Message Text -----

name:            Anita Vukation
email:           vukation@hawaii.edu
title/position:  grad student
dept:            EALL
phone:           X62222

I would like to register fo the following workshops:
#6 Email Basics and Nifty Unix Tricks
#13 Make Your Own Homepage
```

Via Voice Mail: (95)6-5982
(for those who have no email account)

Leave a voice mail message in the following form:

"Aloha:

My name is <u>Anita Vukation</u> (spelled <u>V-U-K-A-T-I-O-N</u>) and I am a <u>graduate student</u> in the <u>ESL</u> Department. I would like to register for the following workshops: Workshop <u>#6 Email Basics and Nifty Unix Tricks</u> and Workshop <u>#13 Make Your Own Homepage</u> I can be reached by phone during the day at <u>956–2222</u>.

Mahalo.**"**

Be sure to include both the number and title of each workshop you would like to attend.

More about the Multimedia Computer Lab...

Created to serve faculty, staff, and students in the College of Languages, Linguistics and Literature, the Multimedia Computer Lab (MCL), located in Moore 155B, features 15 networked Power Macs, one 486 PC, and a color scanner. Printing is available at 5 cents per page for short documents only.

The lab is equipped with multilingual software which facilitates wordprocessing in languages using other than standard roman character sets, such as Chinese, Cyrillic, Hawaiian, Japanese, and Korean, and will be adding support for additional languages as it becomes feasible. The lab also has a high-speed Internet connection for retrieval of authentic materials via the World Wide Web. In addition, the lab is networked with *Daedalus Integrated Writing Environment*, a computer conferencing system which allows for "real-time" written communication among students in the lab.
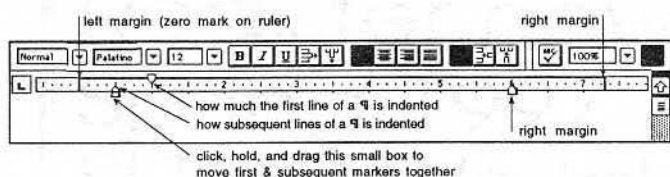
The lab can be used on a walk-in basis by individual faculty, students, and staff in second and foreign language departments and can also be reserved one week in advance by faculty and TAs for formal class instruction. The hours of the MCL are 7:30am–4:30m, Monday , Tuesday, Thursday, and Friday and 7:30am–8:30pm on Wednesday. Faculty and TAs wishing to use the MCL as a class lab may make arrangements to reserve the lab for a specific class period by sending an email message to mcl@hawaii.edu. In the subject header, type: **LAB RESERVA-TION**. Include the following information in your message: your name, department, class name, date/time you'd like to reserve the lab, phone number and email address. For more information about the lab, please visit the Multimedia Computer Lab webpage:
http//www.lll.hawaii.edu/mcl

We appreciate your posting this center page
where people interested in our workshops will see it.

Mahalo!

how much the first line of a ¶ is indented
how subsequent lines of a ¶ is indented
right margin

click, hold, and drag this small box to
move first & subsequent markers together

WORDPROCESSING & SPREADSHEETS

#1 WORD 6: Headers, Footers, & Footnotes
Thursday, February 20, 12:00–1:15pm
Led by Deborah Masterson

Learn how to make those pesky page numbers appear in the right place! Make footnotes behave — even renumber automatically! Plus a few other handy tricks as time allows. Minimal wordprocessing skills required.

2 WORD 6: Style Sheets
Thursday, February 27, 12:00–1:15pm
Led by Deborah Masterson

Save time and frustration while producing professional looking documents with style sheets and templates. Some familiarity with Word or other similar wordprocessor recommended.

3 WORD 6: Tables
Thursday, March 6, 12:00–1:15pm
Led by Deborah Masterson

Never again battle with fickle tabs; corral your data into tables which allow you to easily manipulate it. You can sort data alphabetically and numerically, perform calculations, and even create colored graphs and charts within your Word document. Some familiarity with Word or other similar wordprocessor recommended.

4 Nitty-gritty Spreadsheet Grading for the Foreign/ Second Language Teacher
Tuesday, Feb. 25, 3:00–4:30pm
Led by Stephen Fleming

This mini-workshop, imparting VERY BASIC ideas on how to use spreadsheets such as Microsoft Excel for Mac or Windows to calculate grades and keep track of homework, will be useful for FL teachers who have a basic working knowledge of the Macintosh or Windows environment, but haven't tried doing their grades on the computer.

INTERNET BASICS & PEDAGOGICAL APPLICATIONS

#5 Using Email in Foreign/Second Language Instruction
Tuesday, Feb. 18, 3:00–4:30pm
Led by Stephen Fleming

This presentation will be useful to FL/SL teachers who already have a knowledge of the basics of email — how to compose, send, forward, and reply to messages, using Eudora or Pine or even other mailers — and who are wondering how they might make use of this tool to extend contact with their students beyond the classroom. The presentation will cover two major areas: 1) ideas for various uses of email in the FL/SL course, along with the limitations thereof, and 2) the nuts and bolts of setting up a class alias (group mailing list).

#6 Email Basics and Nifty Unix Tricks
Tuesday, March 4, 3:00–4:30pm
Led by Heidi Wong

Learn to harness the power of the UHUNIX system in this overview of basic pine functions including signature files and vacation messages, plus other UNIX capabilities such as library searches, Internet surfing in text-only mode, and editing in pico. Prerequisites: an email account and minimal experience using pine.

#7 Internet Search: Finding Goodies through the WWW & Newsgroups
Thursday, March 13, 12:00–1:15pm
Led by Candace Chou

This workshop will provide a basic introduction to doing searches on the World Wide Web and newsgroups. Topics include: 1) basics of WWW searching tools; 2) strengths & weaknesses of various search engines; 3) hands-on practice on finding goodies on the WWW; and 4) searching for the right newsgroups. Prerequisite: some minimal experience using Netscape (or any other Web browser).

#8 Introduction to EWEB: A World Wide Web-Based Conferencing System
Monday, February 24, 3:30–4:30pm
Led by Candace Chou

EWEB is a WWW-based conferencing system. Instructors can use this program to conduct synchronous and asynchronous discussions in various foreign languages, for example, Chinese, Japanese, Korean, Russian, Spanish, French, Hawaiian, German, etc. EWEB is not limited to a local area network. Anyone who has access to WWW/Internet can

access EWEB on any computer. This workshop will provide a basic introduction to various modules in EWEB, including chat room, bulletin board, forum, and tests/exercises maker. Prerequisite: some minimal experience using Netscape (or any other Web browser).

#9 Pedagogical Applications of the Web and EWEB
Monday, April 7, 1:30–2:30pm
Led by Jung Ying Lu-Chen

The World Wide Web and EWEB have great potential for use in foreign language teaching. They provide a range of possibilities for language teachers to design their own tasks for language teaching and learning. This workshop will cover the following topics:

- advantages of using the Web and EWEB in your class,
- demonstrations of sample homepages and in-class activities
- demonstrations of various activities that EWEB provides for you and your language class
- demonstrations of sample designs for tests and exercises
- feedback from students who have used the WWW and EWEB

Prerequisite: some minimal experience using Netscape

#10 Introduction to Daedalus Integrated Writing Environment
Thursday, March 13, 10:30–11:45am
Led by Lourdes Ortega & Gabriela Tripodi-Segade

This workshop will provide a basic introduction to the main features of Daedalus and their application in the second/foreign language classroom. Participants will have an opportunity to use InterChange — a Daedalus module that allows for "real-time' written communication among class members — and to learn about Biblio-Cite — a database that aids the user in the creation of annotated bibliographies and formats References/Works Cited pages. Prerequisite: working knowledge of Macintosh computers.

#11 Desktop Videoconferencing Applications in the Language Classroom
Wednesday, April 9, 3:00–4:15pm
Led by Chad Green

Widespread access to technological breakthroughs such as email and the World Wide Web have opened up windows of opportunity to adult learners across the globe. The latest generation of distance technology — desktop videoconferencing — enables real-time communication through an audio and video connection between two or more computers. This workshop will outline the advantages and disadvantages of this medium. Current applications of CUSeeMe on Oʻahu will be discussed, and a demonstration of how to operate the desktop video equipment in the language lab will be given. No prerequisites.

WEBPAGE DEVELOPMENT

#12 Check Out My Homepage!
Wednesday, February 19, 3:00–4:15pm
Led by Shanti Arnold

Even Internet novices can make a homepage in this easy workshop. Using Adobe PageMill, participants will be able to make links, add text and graphics, and leave the workshop with their own homepage. Prerequisite: some minimal experience using Netscape (or any other Web browser).

#13 Make Your Own Homepage
Wednesday, February 26, 3:00–4:15pm
Led by Shanti Arnold

This workshop will introduce basic HTML (Hyper Text Markup Language) and homepage creation using BBEdit 4.0. Participants will learn tags for formatting text, adding graphics, and making links. This information is useful as a starting point for learning more advanced webpage techniques, as well as for basic homepage creation. Bring a résumé for use as text. Prerequisite: some minimal experience using Netscape (or any other Web browser).

#14 Spice Up Your Homepage with Tables
Wednesday, March 5, 3:00–4:15pm
Led by Shanti Arnold

In this workshop, participants will learn how to put tables on a webpage using BBEdit 4.0. Tables are useful for enhancing data presentation and focusing viewers' attention. Bring text suitable to put in a table. Prerequisite: some knowledge of HTML (Hyper Text Markup Language).

#15 Spice Up Your Homepage with Frames
Wednesday, March 12, 3:00–4:15pm
Led by Shanti Arnold

In this workshop, participants will learn how to put frames on a webpage using BBEdit 4.0. Frames are useful for organizing and enhancing the presentation of several pages in a site. Prepare two or more webpages prior to workshop for use in frames lesson. Prerequisite: some knowledge of HTML (Hyper Text Markup Language).

We appreciate your posting this center page
where people interested in our workshops will see it.

Mahalo!

where else can I go?

CLIC (Computerized Learning and Information Center)
Sinclair Library • phone: (95)6-8702

The CLIC Lab in Sinclair Library 128 is equipped with Visentech and PLATO terminals, Macintosh Color Classic and IIsi computers, and IBM PS/2 Model 55sx and PS/ValuePoint 433DX computers. The Visentech terminals provide access to the UHCC's mainframe computers. The PLATO terminals provide direct access to PLATO. The Macintosh computers are connected to a central file server, which contains a wide variety of software. The IBM computers are likewise connected to a central file server. Both file servers have laser printers connected.

⏱ Hours of operation
15 minutes after Sinclair Library opens until 15 minutes before it closes, seven days a week except holidays. Extended hours as posted.

IBM PC Lab in Keller • phone: (95)6-6212

The IBM PC Lab in Keller 213/214 is equipped with IBM PC and PS/2 Model 50z, Model 55sx, and Model 70 computers, all with 3 1/2" high density drives. Some of the computers have 5 1/4" drives attached; many are capable of connecting to the UHCC's mainframe computers. All of the PCs have VGA color monitors, and there is one computer with a 19" monochrome VGA monitor. For output, there are Okidata and IBM Proprinter dot matrix printers; a 2-pen plotter and a PaintJet are available for graphics output. A black and white scanner and a color scanner are available for Optical Character Recognition (OCR) and image scanning. The PCs are connected to a central server machine, from which they can access a wide variety of software, Hewlett-Packard laser printers, and the UHCC mainframe computers and other computers using Ethernet.

⏱ Hours of operation
Fall and Spring Semesters
    Monday – Thursday   8:00 am – 9:30 pm
    Friday   8:00 am – 4:30 pm
Interim, Spring Break, and Summer Sessions
    Monday – Friday   8:00 am – 4:30 pm
Closed weekends and holidays; extended hours as posted.

Mac Lab in Keller • phone: (95)6-8056

The Mac Lab in Keller 204 is equipped with Macintosh IIsi computers. There are also an ImageWriter, a LaserWriter Plus, and a LaserWriter IINTX for printing. One of the Macintoshes has a DaynaFile drive attached. A Macintosh II with an Apple Scanner and a Macintosh IIsi with an Apple OneScanner are available for Optical Character Recognition (OCR) and image scanning. A wide variety of software is available from a central server machine that all the computers can access. All of the Macs are capable of connecting to the UHCC's mainframe computers.

⏱ Hours of operation: same as IBM Lab in Keller (see above).

UHCC Lobby – IBM PC (Keller Hall 1st floor)

In the Computing Center Lobby area, back near the output bins, are some IBM PCs that can be used when the PC Lab is closed. However, users must bring their own software.

⏱ Hours of operation
    Monday   7:15 am – midnight

Tuesday – Friday   6:30 am – midnight
Saturday   6:30 am – 4:30 pm
Closed holidays.

College of Education Computer Lab • phone: (95)6-8959

This lab is located in Wist Hall Annex 1 (there are three doors in this building, and far left door is for this computer lab). This one is open to all UH students. They have both Macintosh and IBM computers.

⏱ Hours of operation
    Monday   closed
    Tuesday, Thursday   10:00–2:30
    Wednesday   11:45–6:30
    Friday   2:00–6:30
Hours vary; weekly schedule is posted.

English Department Computer Lab • phone: (95)6-7062

This lab is located in Kuykendall 411. This lab is also open to all UH students. They have both Macintosh and IBM computers.

⏱ Hours of operation
    Monday–Friday   8:30–4:30 (closed Tue & Thu 1:30–3:00)

PC Repair, Physical Science 214 • phone: (95)6-6421

A carry-in repair service is available for personal computers owned by University departments. IBM PCs and compatibles are the most commonly serviced systems, although they will attempt to repair other makes, models, and peripherals.

⏱ Hours of operation
   Monday – Friday   7:15 am – 4:00 pm

FYI

A wide variety of software is available for use in the microcomputer labs. The Computing Center also maintains a small library of microcomputer software which may be copied. Most notable are versions of Kermit (VT102/Tektronix terminal emulation and file transfer) for a number of different microcomputers, YTERM (an IBM 3270 emulator for the IBM PC), and PLATO Access Disks for the IBM PC and Macintosh. Bring a diskette to the PC Lab in Keller 213 to make copies for use with an IBM PC and to the Mac Lab in Keller 202 to make copies for use with a Macintosh.

Microcomputer software, both for the Macintosh and IBM PC, is available for downloading through anonymous FTP from ftp.hawaii.edu.

Phone Numbers

(95)6-8702	CLIC Lab (Sinclair Library 128)
(95)6-8959	College of Education Computer Lab
(95)6-7062	English Department Computer Lab
(95)6-6212	IBM PC Lab (Keller 213/214)
(95)6-7351	ITS Keller Receptionist and other staff
(95)6-8883	ITS Help Desk
(95)6-2412	ITS Keller Receptionist fax number
(95)6-8056	Macintosh Lab (Keller 204)
(95)6-5080	Modem Pool (Pearl) 300 bps – 14.4K bps
979-2400	New Modem Pool 300 bps – 28.8K bps
(95)6-6421	PC Repair

NEW PUBLICATIONS
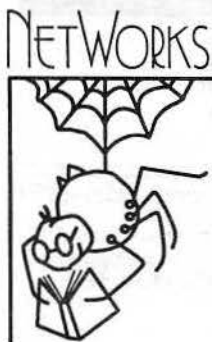
NETWORKS

The past semester saw the publication of a new NetWork (on-line publication), two new Technical Reports, and the first of a series of authentic materials publications for teaching Chinese.

New NetWork

A Lesson in Learning Hawaiian (NetWork #5), Lise Winer

NetWork #5 is the text of a paper given by Lise Winer of Southern Illinois University as plenary speeches at the 1994 Illinois TESOL/BE and TESOL '96 conferences. Dr. Winer discusses her experiences learning both Hawaiian and hula, focusing on cognitive learning strategies and interaction with affective factors. NetWorks are available at: **http://www.lll.hawaii.edu/nflrc/NetWorks**

New Technical Reports

SLTCC Technical Reports are distributed through the University of Hawai'i Press. Two more have been added to the series during the Fall 96 semester:

Language Learning Strategies Around the World: Cross-Cultural Perspectives
(Technical Report #13), Rebecca Oxford (Ed.)

Language learning strategies are the specific steps students take to improve their progress in learning a second or foreign language. Optimizing learning strategies improves language performance. This book presents new information about cultural influences on the use of language learning strategies. It also shows innovative ways to assess students' strategy use and techniques for helping students improve their choice of strategies, with the goal of peak language learning.

Six Measures of JSL Pragmatics
(Technical Report #14), Sayoko Yamashita

This book investigates differences among tests that can be used to measure the cross-cultural pragmatic ability of English-speaking learners of Japanese. Building on the work of Hudson, Detmer, and Brown (Technical Reports #2 and #7 in this series), the author modified six test types which she used to gather data from North American learners of Japanese. She found numerous problems with the multiple-choice discourse completion test but reported that the other five tests all proved highly reliable and reasonably valid. Practical issues involved in creating and using such language tests are discussed from a variety of perspectives.

Chinese Language Video Clips

One of the functions of the SLTCC is to disseminate useful language teaching materials that may not have a large enough audience to merit the attention of commercial publishers. This semester we released the first product of a two-year grant from the National Security Education Program (NSEP) awarded to SLTCC for the development of Chinese language authentic teaching materials.

Chinese Language Video Clips for Classroom Use (100 minutes)
Stephen Fleming, David Hiple, & Cyndy Ning

Filmed on location in Beijing, mostly at Peking University, these naturalistic video clips, ranging from less than one minute to eight minutes in length and consisting chiefly of unrehearsed interviews of ordinary folk, offer valuable source material for Chinese language teachers at all levels. Six topic areas are represented: personal information, commercial transactions, travel and leisure, health and sports, food, and school.
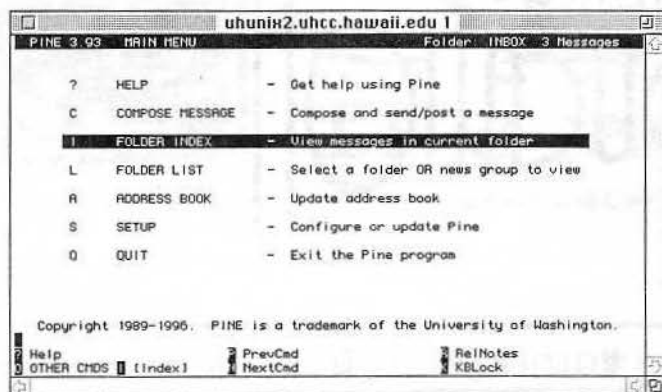
To find out more about our publications, visit our website at: **http://www.lll.hawaii.edu/nflrc/publication.html**

To request printed information, contact Deborah at: mastersn@hawaii.edu or (95)6–9851

STILL DON'T HAVE YOUR OWN EMAIL ACCOUNT?

Apply NOW for a UNIX Userid and Password!

To access the UNIX systems, you need to obtain a userid and password. For a UNIX userid follow the procedure that is appropriate for you:

```
┌─────────────────── uhunix2.uhcc.hawaii.edu 1 ───────────────────┐
│ PINE 3.93    MAIN MENU                    Folder: INBOX  3 Messages │
│                                                                    │
│   ?     HELP          - Get help using Pine                        │
│   C     COMPOSE MESSAGE - Compose and send/post a message          │
│   I     FOLDER INDEX  - View messages in current folder            │
│   L     FOLDER LIST   - Select a folder OR news group to view      │
│   A     ADDRESS BOOK  - Update address book                        │
│   S     SETUP         - Configure or update Pine                   │
│   Q     QUIT          - Exit the Pine program                      │
│                                                                    │
│                                                                    │
│   Copyright 1989-1996.  PINE is a trademark of the University of Washington. │
│ ? Help        ? PrevCmd           ? RelNotes                       │
│ O OTHER CMDS I [Index]  ? NextCmd  ? KBLock                        │
└────────────────────────────────────────────────────────────────┘
```

UH Faculty and Staff:

1) Request in person at the Help Desk in Keller 105. Be sure to bring a copy of your most recent PNF (Payroll Notification Form), or

2) Call (95)6–8883. Provide your full name and department and fax a copy of your most recent PNF to (95)6–2108.

Students (graduate and undergraduate):

Request your userid in person at the Help Desk in Keller 105. Be sure to bring a valid picture ID so that your registration status can be confirmed in the database.

It will take one or two working days for your account to become active.

If you have further questions about how to use email or would like a tutorial on basic pine functions — how to compose, send, forward, and reply to messages — feel free to call Dan Tom at the Language Telecommunications, Resource, and Learning Center at (95)6–8047.


April 5, 1997

Kapi'olani Community College,

Honolulu, Hawai'i

The 1997 Hawai'i Association of Language Teachers (HALT) Conference will facilitate the sharing of resources, ideas, and information about innovations in language teaching. Reflecting this year's theme, the 1997 Conference will unite second and foreign language teachers throughout the state via satellite over HITS (Hawai'i Interactive Television System). The conference will link educators at four sites: Kapi'olani Community College, Kaua'i Community College, Maui Community College, and the University of Hawai'i at Hilo. Workshops, demonstrations, and papers will be given on such topics as:

- career opportunities in foreign language education
- study abroad
- using community resources
- cultural issues
- articulation
- use of new technologies in the second/foreign language classroom

IMPORTANT NOTES:

* SORRY! Deadline for proposals has passed (1/17/97)

* All foreign/second language faculty and graduate students will receive pre-registration information in their Moore Hall mailboxes as it becomes available in late February/early March. For more information, contact the SLTCC at (95)6–9424 or sltcc@hawaii.edu.
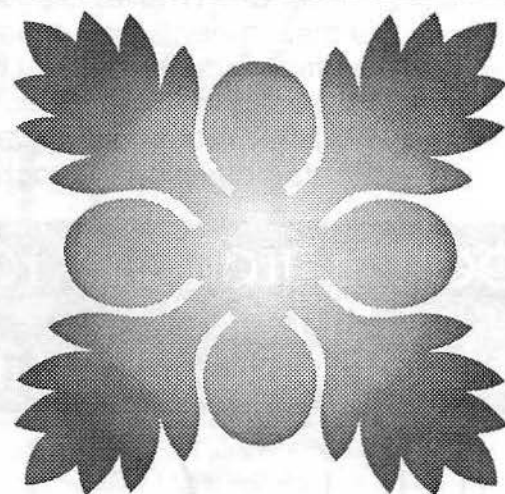
eleventh annual HALT conference 1997:

Making Connections
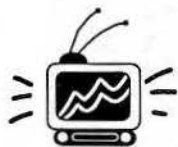
FOREIGN LANGUAGE INSTRUCTION VIA DISTANCE EDUCATION

W O R K S H O P S

Distance education makes particular demands on both foreign language teachers and their students, and special attention to pedagogical, technical, and administrative considerations is essential if distance education courses are to succeed in taking full advantage of the media available to them.
The 1997 NFLRC Summer Institute programs will provide tools and techniques for educators planning to teach a foreign language via distance education.

TOOLS & TECHNIQUES FOR INTERACTIVE TELEVISION-BASED INSTRUCTION

JULY 7 - 18

- general training in the effective integration of sound pedagogical principles and technical know-how in the interactive television classroom
- experience as an ITV student in a mini language course
- critical observation of a summer semester interisland Chinese language course taught daily over Hawai'i Interactive Television System
- multimedia computer lab sessions for planning and preparation of model language teaching units
- delivery of prepared units over ITV to fellow participants
- videoconference on foreign language instruction via distance education

TOOLS & TECHNIQUES FOR WEB-BASED MULTIMEDIA INSTRUCTION

JULY 21-AUG 1

- survey of World Wide Web-based multimedia language instruction sites
- overview of software tools used for courseware development
- website creation/management
- pedagogical considerations and technical procedures for launching a Web-delivered course
- materials development featuring an integrated CD-ROM and Web delivery format
- use of Web-based conferencing systems

STIPENDS WILL BE AWARDED ON A COMPETITIVE BASIS TO SUMMER INSTITUTE PARTICIPANTS

TO REQUEST APPLICATIONS SEND EMAIL MESSAGE TO: nflrc@hawaii.edu
Include as the subject line in the header: **GET SI97 APP**

deadline for applications: **FEBRUARY 14, 1997**